

HỘI ĐỒNG NHÀ NƯỚC

PHÁP LỆNH ngày 25-11-1983 về việc phát hành Công trái xây dựng Tổ quốc.

Đề động viên nguồn vốn trong nhân dân góp phần vào sự nghiệp công nghiệp hóa xã hội chủ nghĩa nước nhà;

Căn cứ vào điều 100 của Hiến pháp nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam;

Theo đề nghị của Hội đồng bộ trưởng;

Pháp lệnh này quy định việc phát hành Công trái xây dựng Tổ quốc.

Điều 1.— Công trái xây dựng Tổ quốc là một nguồn thu của ngân sách Nhà nước dành để đầu tư xây dựng những công trình then chốt, tạo nên cơ sở vật chất và kỹ thuật của chủ nghĩa xã hội.

Điều 2.— Phiếu công trái phát hành hàng năm.

Việc mua công trái thực hiện theo nguyên tắc tự nguyện và tùy theo khả năng của mỗi người. Nhà nước động viên mọi người, mọi tầng lớp nhân dân ở trong nước cũng như ở ngoài nước mua công trái, góp phần vào việc xây dựng đất nước.

Điều 3.— Phiếu công trái có loại thu và ghi bằng tiền, có loại thu và ghi bằng thóc, có loại thu và ghi bằng ngoại tệ.

Loại thu và ghi bằng tiền có 6 hạng: 100 đồng, 500 đồng, 1000 đồng, 5000 đồng, 10000 và 50000 đồng.

Loại thu và ghi bằng thóc có 5 hạng: 50kg, 100kg, 500kg, 1000kg và 3000kg.

Loại thu và ghi bằng ngoại tệ không chia hạng mà ghi theo số tiền của người mua. Nếu người mua cư trú ở nước ngoài thì phiếu công trái được bảo quản tại Ngân hàng ngoại thương Việt Nam.

Điều 4.— Nhà nước bảo đảm giá trị của tiền mua công trái. Hội đồng bộ trưởng quy định danh mục và giá cả một số mặt hàng công nghiệp thông dụng để làm căn cứ tính sức mua của đồng tiền ở thời điểm mua cũng như ở thời điểm thanh toán công trái.

Phiếu công trái thu bằng thóc, khi thanh toán sẽ tính thành tiền theo thời giá lúc thanh toán.

Phiếu công trái thu bằng tiền cũng như phiếu công trái thu bằng thóc, khi thanh toán sẽ được trả bằng tiền hoặc bằng hàng công nghiệp tùy theo yêu cầu của người sở hữu phiếu công trái.

Phiếu công trái thu bằng ngoại tệ chuyển đổi, khi thanh toán sẽ được trả bằng ngoại tệ cùng loại ghi ở phiếu. Nếu người sở hữu phiếu công trái muốn được trả bằng tiền Việt Nam hoặc bằng hàng công nghiệp thì quy đổi ngoại tệ sang tiền Việt Nam theo tỷ giá kiêu hối ở thời điểm thanh toán và tính giá hàng bằng tiền Việt Nam.

Trong trường hợp mua phiếu công trái bằng ngoại tệ không chuyển đổi thì quy đổi ngoại tệ ấy sang tiền Việt Nam theo tỷ giá phi mậu dịch ở thời điểm mua phiếu công trái và xem như mua phiếu công trái bằng tiền Việt Nam. Khi thanh toán sẽ thanh toán như phiếu công trái thu bằng tiền Việt Nam.

Điều 5. — Các loại phiếu công trái đều ghi tên người mua. Nhà nước công nhận và bảo hộ quyền sở hữu phiếu công trái như đối với mọi tài sản riêng của công dân. Người sở hữu phiếu công trái có quyền chuyển quyền sở hữu cho người khác, theo thể thức do Hội đồng bộ trưởng quy định.

Điều 6. — Các loại phiếu công trái được hưởng lãi hàng năm là 2% tính trên số tiền, số thóc hoặc số ngoại tệ ghi trên phiếu. Phiếu công trái được thanh toán đúng hạn 10 năm kể từ ngày mua, vốn và lãi thanh toán một lần.

Điều 7. — Những người có đóng góp xuất sắc về công trái, những địa phương, tổ chức và cá nhân có thành tích xuất sắc trong cuộc vận động phát hành công trái được Nhà nước biểu dương, khen thưởng.

Người nào làm giả phiếu công trái, tuyên truyền xuyên tạc chính sách công trái, hoặc có hành vi khác phá hoại việc phát hành công trái thì bị xử lý theo pháp luật.

Điều 8. — Thành lập Ủy ban vận động mua công trái từ trung ương đến xã, phường gồm đại diện của các ngành, các giới. Ủy ban vận động mua công trái phối hợp hoạt động của các ngành, các giới trong công tác tuyên truyền, cổ động về công trái và vận động phong trào quần chúng mua công trái.

Điều 9. — Hội đồng bộ trưởng tổ chức, chỉ đạo việc phát hành công trái và quy định chi tiết việc thi hành Pháp lệnh này.

Hà Nội, ngày 25 tháng 11 năm 1983

Hội đồng Nhà nước
nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam
Chủ tịch
TRƯỜNG-CHINH

LỆNH của Chủ tịch Hội đồng Nhà nước số 12-CT/HĐNN7 ngày 28-11-1983 công bố Pháp lệnh về việc phát hành Công trái xây dựng Tổ quốc.

HỘI ĐỒNG NHÀ NƯỚC
NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA
VIỆT NAM

Căn cứ vào điều 100 của Hiến pháp nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam và điều 34 của Luật tổ chức Quốc hội và Hội đồng Nhà nước,

NAY CÔNG BỐ

Pháp lệnh về việc phát hành Công trái xây dựng Tổ quốc đã được Hội đồng Nhà nước nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam thông qua ngày 25 tháng 11 năm 1983.

Hà Nội, ngày 28 tháng 11 năm 1983

Hội đồng Nhà nước
nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam
Chủ tịch
TRƯỜNG-CHINH

HỘI ĐỒNG BỘ TRƯỞNG

QUYẾT ĐỊNH số 141-HĐBT ngày 1-12-1983 về việc phân vạch địa giới một số xã thuộc tỉnh Quảng Nam — Đà Nẵng.

HỘI ĐỒNG BỘ TRƯỞNG

Căn cứ điều 107 của Hiến pháp nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam ngày 18 tháng 12 năm 1980;